



Università  
per Stranieri  
di Perugia

**Anno Accademico 2022-2023**

## **PROGRAMMA D'ESAME**

Laurea Magistrale: **Italiano per l'insegnamento a stranieri**

Insegnamento: **Storia della lingua italiana e italiano fuori d'Italia**

Anno di corso: **I**

Semestre: **II**

Docente: **Sandra Covino**

SSD: **L-FIL-LET/12**

CFU: **9**

Carico di lavoro globale: **225 ore**

Ripartizione del carico di lavoro: **60 ore di lezione e 165 ore di studio individuale**

Lingua di insegnamento: **italiano**

## **PREREQUISITI**

---

Studenti frequentanti e non frequentanti:

- padronanza della lingua italiana parlata e scritta (agli studenti stranieri è richiesta una competenza almeno pari al livello B2 del QCER);
- conoscenza metalinguistica delle strutture dell'italiano contemporaneo;
- capacità di leggere e interpretare saggi specialistici;
- capacità di prendere appunti e di interagire con la docente e con la classe nelle attività di gruppo.

È utile avere sostenuto nel percorso di laurea triennale un esame di Linguistica italiana.

Gli studenti stranieri sono caldamente invitati a partecipare alle attività di sostegno linguistico organizzate dall'Ateneo, anche attraverso la fruizione di corsi e materiali erogati sulle piattaforme digitali per la didattica.

## **OBIETTIVI FORMATIVI**

---

### *Conoscere e comprendere*

- i principali strumenti di consultazione in ambito storico-linguistico, sia cartacei sia digitali (grammatiche storiche, dizionari, archivi testuali, ecc.)
- nozioni fondamentali di grammatica storica, retorica e stilistica
- le linee del processo storico di formazione e sviluppo dell'italiano dalle prime testimonianze dei volgari italo-romanzi alla stabilizzazione normativa della lingua letteraria
- l'"invenzione" dantesca dell'Italia linguistica
- la straordinaria gamma dello sperimentalismo linguistico e stilistico di Dante, tra teoria e prassi poetica
- l'eredità linguistica della *Commedia* nell'italiano di oggi
- il mito di Dante: dal "profeta della nazione" al Dante pop
- le polemiche di primo Novecento sulla *dantomania* e il Dante di Croce

- Dante come patrimonio universale della cultura europea

*Sapere applicare le conoscenze acquisite, ovvero sapere*

- esporre le fasi, le testimonianze e i fenomeni salienti della storia linguistica italiana, con particolare riferimento al periodo dalle origini al Cinquecento
- applicare nozioni fondamentali di grammatica storica, metrica, retorica e stilistica, utilizzando anche strumenti di consultazione in ambito storico-linguistico, per l'analisi e il commento di brani della *Commedia* o di altre opere dantesche
- mettere in luce, attraverso opportune esemplificazioni, la persistenza e l'ampiezza del lascito di Dante nell'italiano di oggi
- illustrare, con riferimenti ad ambiti e manifestazioni specifiche, il ruolo di Dante quale fonte e caposaldo dell'identità culturale italiana e la fortuna in Europa del mito dantesco

*Acquisire autonomia di giudizio, abilità comunicative, capacità di apprendimento, ovvero*

- dimostrare abilità comunicative e capacità di rielaborazione personale delle nozioni apprese, esponendo, con un lessico specialistico adeguato, temi istituzionali e monografici
- comprendere le possibili applicazioni didattiche delle conoscenze acquisite all'insegnamento non solo della lingua ma anche della civiltà italiana, in chiave comparativa e dell'incontro tra culture.

## **CONTENUTO DEL CORSO**

---

*Dante "padre della lingua italiana" e il mito di Dante in Italia e in Europa*

La parte istituzionale si propone di consolidare il quadro di conoscenze relative agli strumenti della disciplina, alla grammatica storica, alla storia linguistica italiana dalle origini all'età moderna. Un approfondimento sarà dedicato alla esemplarità della lingua e dell'opera dell'Alighieri, nel quadro della cultura italiana tra Due e Trecento e dei suoi successivi sviluppi, nonché all'eredità di Dante nel lessico italiano contemporaneo.

Nella prospettiva aperta lo scorso anno dalle celebrazioni per il settecentenario dantesco, la parte monografica affronterà il tema della "varia fortuna di Dante", lungo le seguenti direttive: la mitizzazione del poeta quale "profeta della nazione" e "sommo Italiano" inaugurata dalla cultura romantico-risorgimentale e proseguita nei decenni successivi ben oltre il traguardo dell'Unità d'Italia; le polemiche di primo Novecento sulla *dantomania* e il dibattito coevo sugli approcci critici alla lettura della *Commedia*; la ricezione di Dante nelle principali tradizioni culturali europee; i "riusi" di Dante oggi.

## **METODI DIDATTICI**

---

### Per frequentanti

Lezioni frontali, attività seminariali a cura degli studenti frequentanti ed eventuali conferenze di studiosi esterni. Alcune lezioni potranno essere organizzate, in chiave interdisciplinare, con altri docenti del Corso di Studio ItaS.

Sulla piattaforma LOL saranno messi a disposizione degli studenti materiali di approfondimento e rinforzo.

Nel caso in cui le condizioni generali relative alla pandemia lo richiedano, saranno adottate modalità di didattica blended o totalmente a distanza, anche grazie alle piattaforme digitali a disposizione.

### Per non frequentanti

Su richiesta di almeno tre studenti lavoratori, da indirizzare alla docente per posta elettronica entro la metà del mese di marzo 2023, si terrà un seminario di orientamento, della durata di tre ore, in cui verranno illustrati i principali temi del corso. Non sono previste letture preparatorie diverse dai testi di riferimento.

Gli studenti lavoratori, o comunque non frequentanti, potranno proficuamente avvalersi dei materiali che verranno messi a disposizione nella piattaforma LOL.

La docente è disponibile anche a fissare incontri individuali, per fornire spiegazioni sul programma e suggerimenti per il superamento dell'esame. Anche in questo caso, si consiglia di concordare preventivamente l'appuntamento tramite e-mail.

## **METODI DI ACCERTAMENTO**

---

Esame orale.

Durante la prova gli studenti, frequentanti e non frequentanti, dovranno rispondere ad alcune domande sui contenuti del corso e dovranno dimostrare le abilità acquisite anche attraverso l'analisi linguistica di un testo dantesco, o comunque non contemporaneo. Le attività seminariali svolte dagli studenti frequentanti saranno ridiscusse in sede d'esame e rientreranno nella valutazione finale.

Per gli studenti con DSA, la cui certificazione sia depositata presso la Segreteria Studenti, sono previste misure compensative e/o dispensative. Le richieste saranno valutate caso per caso allo scopo di adattare il programma e le modalità d'esame alle singole esigenze. A tal fine è necessario contattare la docente con congruo anticipo, anche mediante la Commissione per le differenze e l'inclusione ([differenze-inclusione@unistrapg.it](mailto:differenze-inclusione@unistrapg.it)).

## **TESTI DI RIFERIMENTO**

---

Di tutti i testi indicati, le parti oggetto d'esame saranno specificate nella piattaforma LOL.

### Per studenti frequentanti

Parte istituzionale

- G. Frosini (a cura di), *Storia dell'italiano. La lingua, i testi*, Roma, Salerno Editrice, 2021
- L. Serianni, *Lezioni di grammatica storica*, nuova edizione, Roma, Bulzoni, 2005
- M. Tavoni, *Language and Style. Dante's Language and Linguistic Thought from the Vita Nova to the Commedia*, in Z. G. Barański e S. Gilson (a cura di), *The Cambridge Companion to Dante's Commedia*, Cambridge, Cambridge University Press, 2019, pp. 95-109 (traduzione in italiano, che verrà caricata nella piattaforma LOL)
- L. Serianni, *Parola di Dante*, Bologna, Il Mulino, 2021
- Materiali forniti durante il corso e inseriti nella piattaforma LOL

Parte monografica

- F. Calitti, S. Covino, E. Pistolesi, E. Terrinoni (a cura di), *La "varia fortuna di Dante" in Italia e in Europa*, Alessandria, Edizioni Dell'Orso, in stampa (il volume sarà disponibile prima dell'inizio del semestre)
- G. Frosini e G. Polimeni (a cura di), *Dante, l'italiano*, Firenze, Accademia della Crusca - goWare, 2021 [e-book]
- Materiali forniti durante il corso e inseriti nella piattaforma LOL

### Per studenti non frequentanti

Parte istituzionale

- G. Frosini (a cura di), *Storia dell'italiano. La lingua, i testi*, Roma, Salerno Editrice, 2021
- L. Serianni, *Lezioni di grammatica storica*, nuova edizione, Roma, Bulzoni, 2005
- M. Tavoni, *Language and Style. Dante's Language and Linguistic Thought from the Vita Nova to the Commedia*, in Z. G. Barański e S. Gilson (a cura di), *The Cambridge Companion to Dante's Commedia*, Cambridge, Cambridge University Press, 2019, pp. 95-109 (traduzione in italiano, che verrà caricata nella piattaforma LOL)
- P. Manni, *L'invenzione della lingua. Perché Dante è il padre dell'italiano*, Torino, GEDI, 2021
- L. Serianni, *Parola di Dante*, Bologna, Il Mulino, 2021
- Materiali inseriti nella piattaforma LOL

#### Parte monografica

- F. Calitti, S. Covino, E. Pistolesi, E. Terrinoni (a cura di), *La "varia fortuna di Dante" in Italia e in Europa*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, in stampa (il volume sarà disponibile prima dell'inizio del II semestre)
- G. Frosini, G. Polimeni (a cura di), *Dante, l'italiano*, Firenze, Accademia della Crusca - goWare, 2021 [e-book]
- Materiali inseriti nella piattaforma LOL

### TESTI DI CONSULTAZIONE E APPROFONDIMENTO

---

Per studenti frequentanti e non frequentanti

#### Testi di approfondimento

- *Enciclopedia dantesca*, voll. 6, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana, 2ª ed., 1984; con particolare riferimento al saggio di I. Baldelli, *Lingua e stile delle opere in volgare di Dante*, vol. VI: *Appendice*, pp. 55-112, e alla voce *Rima* dello stesso Baldelli, vol. IV, pp. 930-949
- I. Baldelli, *Dante e la lingua italiana*, Firenze, Accademia della Crusca, 1996
- F. Bruni, *Un'invenzione di Dante: l'Italia linguistica*, in Id., *Italia. Vita e avventure di un'idea*, Bologna, Il Mulino, 2010, pp. 69-103
- M. Tavoni, *Qualche idea su Dante*, Bologna, Il Mulino, 2015
- AA.VV., *Per Dante, ancora*, in «La Crusca per voi», 63-II, 2021 [numero monografico]
- C. Dionisotti, *Varia fortuna di Dante*, in Id., *Geografia e storia della letteratura italiana*, Torino, Einaudi, 1967, pp. 255-303
- F. Conti, *Il Sommo italiano. Dante e l'identità della nazione*, Roma, Carocci, 2021
- S. Jossa, *Dantisti, dantofili, dantologi, dantomani e dantofobi nel dibattito estetico (e politico) nell'Italia di primo Novecento*, in G. Sangirardi e J.-M. Fritz (a cura di), *Dantesque. Sur les traces du modèle*, Paris, Garnier, 2019, pp. 249-266
- S. Jossa, «Rimuovere alquanto l'ingombro dell'ordinaria letteratura dantesca»: *poesia e polemica nel Dante di Croce*, in C. Carù (a cura di), *Idee su Dante*, Firenze, Società editrice fiorentina, 2013, pp. 25-44
- S. Cingari, *Il pensiero politico di Dante Alighieri nell'opera di Benedetto Croce*, in S. Cingari, F. Maiolo, L. Marozzi (a cura di), *Dante e la politica: dal passato al presente*, Roma, Roma TrE-Press, in stampa
- M. Alfi, F. Grauso, P. Renzi (a cura di), *Dante a Porta Sole: dai manoscritti a Dante pop. Catalogo della mostra bibliografica. Perugia, Biblioteca comunale Augusta, 16 dicembre 2020-30 novembre 2021*, Chiugiana (PG), Bertoni, 2021.

### Testi di consultazione

- L. Serianni, *Grammatica italiana: italiano comune e lingua letteraria*, Torino, UTET Università, 2006 (anche nell'edizione economica dal titolo *Italiano. Grammatica, sintassi, dubbi*, Milano, Garzanti, 2000 o edizioni successive)
- G. Rohlfs, *Grammatica storica della lingua italiana e dei suoi dialetti*, voll. 3, Torino, Einaudi, 1966-1969.
- G. Patota, *Nuovi lineamenti di grammatica storica*, nuova edizione, Bologna, il Mulino, 2007
- L. Renzi e G. Salvi (a cura di), *Grammatica dell'italiano antico*, 2 voll., Bologna, il Mulino, 2010
- GRADIT = *Grande dizionario italiano dell'uso*, voll. 8, Torino, UTET, 2007 (in rete, *Il nuovo De Mauro*: <https://dizionario.internazionale.it/>)
- GDLI = *Grande dizionario della lingua italiana*, dir. S. BATTAGLIA, voll. 21, Torino, UTET, 1961-2002 (in rete: <http://www.gdli.it/>)
- *Il vocabolario Treccani*, voll. 5, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana (in rete: [www.treccani.it/vocabolario](http://www.treccani.it/vocabolario))
- DELI. *Dizionario etimologico della lingua italiana*, di M. CORTELAZZO e P. ZOLLI, Bologna, Zanichelli, 1999.
- DIFIT = *Dizionario di italianismi in francese, inglese e tedesco*, a cura di H. STAMMERJOHANN *et al.*, Firenze, Accademia della Crusca, 2008 (in rete: <http://difit.italianismi.org/ricerca>)
- TOMMASEO-BELLINI = *Dizionario della lingua italiana nuovamente compilato dai signori Niccolò Tommaseo e cav. Professore Bernardo Bellini, con oltre 100,000 giunte ai precedenti dizionari [...]*, CD-ROM (dall'edizione di Torino, UTET, 1865-1879), Bologna, Zanichelli, 2004 (in rete: <http://www.tommaseobellini.it/#/>)
- *Vocabolario degli Accademici della Crusca* (nelle cinque edizioni), <http://www.lessicografia.it/>
- TLIO. *Tesoro della lingua italiana delle origini*, <http://tlio.ovi.cnr.it/TLIO/>
- LEI. *Lessico etimologico italiano*, a cura di M. PFISTER e R. SCHWEICKARD, Wiesbaden, L. Reichert, 1979- (<http://www.lei-digitale.org/>)

### **ALTRE INFORMAZIONI**

---

E-mail della docente: [sandra.covino@unistrapg.it](mailto:sandra.covino@unistrapg.it)

L'orario di ricevimento verrà pubblicato nell'apposita pagina del sito istituzionale. È possibile comunque concordare un ricevimento da remoto scrivendo alla docente all'indirizzo su indicato.

Si raccomanda la frequenza regolare del corso.